

《贺圣朝·留别》和《浪淘沙·把酒祝东风》阅读理解试题及答案

作者：小六 来源：网友投稿

本文原地址：<https://www.xiaorob.com/zhuanti/ydlj/98579.html>

ECMS帝国之家，为帝国cms加油！

【原文】贺圣朝·留别

作者：叶清臣

满斟绿醕留君住。莫匆匆归去。三分春色二分愁，更一分风雨。
花开花谢、都来几许。且高歌休诉。不知来岁牡丹时，再相逢何处。

【原文】浪淘沙·把酒祝东风

作者：欧阳修

把酒祝东风。且共从容。垂杨紫陌洛城东。总是当时携手处，游遍芳丛。
聚散苦匆匆。此恨无穷。今年花胜去年红。可惜明年花更好，知与谁同。

1. 叶清臣《贺圣朝·留别》中的三分春色二分愁，更一分风雨，设想奇特，不落俗套，给人以新颖巧妙的感觉。试从内容和情感上简要分析其妙处。(4分)
2. 这两首离别词的下片，词人都巧妙地借助花来抒写别情，请加以简析(4分)

参考答案：

1(4分)：词人设想春色总体为三分，二分愁、一分风雨，春色成了风雨与离愁的集合体，明写春雨、春色，暗写离愁别绪。以景写情，全部的春色因词人与挚友分别而化为忧伤，其友情之深，离别之难，不言而喻。

2(4分)：叶词以花开花谢来比喻人的聚散，说明聚首不易，相聚美好但是时光短暂，分别更是难分难舍；欧词则把别情熔铸于赏花中，将今、去、明三年的花加以比较，层层推进，以惜花写惜别，从而表现了与友人的情谊之深。

翻译赏析

《贺圣朝·留别》原文翻译及赏析

【译文及注释】

译文

斟满淡绿色的美酒，请您再住几日，不要就这样匆匆离去。剩下的三分春色，二分都是离愁别绪，一分又充满了凄风苦雨。

年年都见花开花谢，相思之情又有多少呢？就让我们高歌畅饮，不要谈论伤感之事。明年牡丹盛开的时候，不知我们会在哪里相逢？

注释

贺圣朝：唐教坊曲名，后用为词牌。《花间集》有欧阳炯词，本名“贺明朝”，《词律》混入“贺圣朝”，误。有十余种格式。此词格式为：双调四十九字，仄韵格，上片四句三仄韵，下片五句三仄韵。

绿醕（x）：即绿色的美酒。

几许：犹言多少。

【作品鉴赏】

《贺圣朝·留别》此词以别易会难为主旨，上片写留饮，下片写惜别

词人在留别友人的筵宴上，怀着依依不舍的深情，满斟翠绿色的美酒，殷勤地劝友人多喝几杯，不要匆匆归去，因为别易会难。时值暮春多风多雨之时，总共三分春色，其中二分是忧愁，一分是风雨。此情此景，多么使人难堪。暮春是牡丹花开放的季节，但它容光短暂，从开放到凋谢，没有多少时间。既然好花不长开，机会难得，还是放声高歌，畅饮美酒，休去诉说离愁别绪吧。只是不知道明年今日牡丹花开放时节，能在何处重逢。此篇虽写离愁别恨，但它不像许多婉约派词作那样写愁恨掩抑低沉，凄伤欲绝。篇中不但有豁达乐观的话，而且全篇语言刚健，笔调雄浑，在惆怅的别情背后，透着一股豪迈开朗的气息。

上片开篇用春色、离愁、风雨，构成了一幅离别图：阳春佳月，风雨凄凄，离愁万绪，为下片抒情作了有力的铺垫。“三分春色二分愁，更一分风雨”，虽然还是以词家习惯运用的情景交融的手法来描写离愁，但设想奇特，不落俗套，给人以新颖巧妙的感觉。词人设想“春色”总体为“三分”，而其中的“二分”是“愁”，“一分”是“风雨”。这样，此时此刻的“春色”就成了“愁”与“风雨”的集合体。而此处的“风雨”，只是表象，实质上是明写风雨暗写愁。这里写“风雨”，用的就是这种以景写情的笔法。所谓三分春色实际上都是愁。词人用全部的春色来写与挚友分手时的离愁别绪，其友情之深，离别之难，不言而喻。作者用笔，貌轻实重，饱和了作者的全部感情，确实是情景交融、情深意长。苏轼著名的《水龙吟·次韵章质夫杨花词》有句云：“春色三分，二分尘土，一分流水。”大约即是从此处脱胎。

《贺圣朝·留别》全词语言刚健，笔调雄浑，在怅惘的别情背后，透露着一股豪迈开朗的气息

上片，由举杯挽留写到离别情怀，由外部行动而至内心感情，多为顺笔。下片则转折颇多。过片“花开”两句，紧承上片的离愁别绪，并进一步预写别后的相思。“花开”句，用韩偓《谪仙怨》“花开花谢相思”句意，但作者只写“花开花谢”而不说“相思”，实际上“相思”已包容上片的离愁别绪之中。“都来几许”，是说这种相思总的算来会有多少，由挚友不得长聚而引起的时序更迭、流年暗换的慨叹与迷惘，亦暗寓其中。这两句深化了上片的离愁。但作者马上又冲破了感伤缠绵的氛围，用“且高歌休诉”句一变而为高亢旷达。这是对友人的劝慰，也是作者的自我排遣，表现出作者开朗豁达的胸怀。可是一想到别易会难，明年此际不知能否重逢，心里不免又泛起怅惘之情，使全词再见波折。这首词先写离愁，继而排解宽慰，终写怅惘之情，曲折细致

，语短情长。
此词具有豪放的风格，显示出作者为人豪爽刚直，不畏权贵的性格特征。

《浪淘沙·把酒祝东风》原文翻译及赏析

【译文及注释】

译文

端起酒杯向东方祈祷，请你再留些时日不要一去匆匆。洛阳城东垂柳婆娑的郊野小道，就是我们去年携手同游的地方，我们游遍了姹紫嫣红的花丛。
欢聚和离散都是这样匆促，心中的遗恨却无尽无穷。今年的花红胜过去年，明年的花儿将更美好，可惜不知那时将和谁相从？

注释

把酒：端着酒杯。

从容：留恋，不舍。

紫陌：紫路。洛阳曾是东周、东汉的都城，据说当时曾用紫色土铺路，故名。此指洛阳的道路。
洛城：指洛阳。

总是：大多是，都是。

匆匆：形容时间匆促。

“可惜”两句：杜甫《九日蓝田崔氏庄》诗：“明年此会知谁健，醉把茱萸仔细看。”

【作品鉴赏】

《浪淘沙·把酒祝东风》“芳丛”说明此游主要是赏花

此词上片叙事，从游赏中的宴饮起笔。这里的新颖之处，是作者既未去写酒筵之盛，也未去写人们宴饮之乐，而是写作者举酒向东风祝祷：希望东风不要匆匆而去，能够停留下来，参加他们的宴饮，一道游赏这大好春光。首二句词语本于司空图《酒泉子》“黄昏把酒祝东风，且从容”，而添一“共”字，便有了新意。“共从容”是兼风与人而言。对东风言，不仅是爱惜好风，且有留住光景，以便游赏之意；对人而言，希望人们慢慢游赏，尽兴方归。“洛城东”揭出地点。洛阳公私园囿甚多，宋人李格非著有《洛阳名园记》专记之。京城郊外的道路叫“紫陌”。“垂杨”和“东风”合看，可想见其暖风吹拂，翠柳飞舞，天气宜人，景色迷人，正是游赏的好时候、好处所。所以末两句说，都是过去携手同游过的地方，今天仍要全都重游一遍。“当时”就是下片的“去年”。“芳丛”说明此游主要是赏花。

《浪淘沙·把酒祝东风》三年的花加以比较，层层推进，以惜花写惜别，构思新颖

下片是抒情。头两句就是重重的感叹。“聚散苦匆匆”，是说本来就很难聚会，而刚刚会面，又要匆匆作别，这怎么不给人带来无穷的怅恨呢！“此恨无穷”并不仅仅指作者本人而言，也就是说，在亲人朋友之间聚散匆匆这种怅恨，从古到今，以至今后，永远都没有穷尽，都给人带来莫大的痛苦。“黯然销魂者唯别而已矣！”（南朝梁江淹《别赋》）好友相逢，不能久聚，心情自然是非常难受的。这感叹就是对友人深情厚意的表现。下面三句是从眼前所见之景来抒写别情，也可以说是对上面的感叹的具体说明。“今年花胜去年红”有两层意思。一是说今年的花比去年开得更加繁盛，看去更加鲜艳，当然希望同友人尽情观赏。说“花胜去年红”，足见作者去年曾同友人来观赏过此花，此与上片“当时”相呼应，这里包含着对过去的美好回忆；也说明此别已

经一年，这次是久别重逢。聚会这么不容易，花又开得这么好，本来应当多多观赏，然而友人就要离去，怎能不使人痛惜？这句写的是鲜艳繁盛的景色，表现的却是感伤的心情，正是清代王夫之所说的“以乐景写哀”。末两句更进一层：明年这花还将比今年开得更加繁盛，可惜的是，自己和友人分居两地，天各一方，明年此时，不知同谁再来共赏此花啊！再进一步说，明年自己也可能离开此地，更不知是谁来此赏花了。杜甫《九日蓝田崔氏庄》“明年此会知谁健，醉把茱萸仔细看”，立意与此词相近，可以合看，不过，杜诗意在伤老，此词则意在惜别。把别情熔铸于赏花中，将三年的花加以比较，层层推进，以惜花写惜别，构思新颖，富有诗意，是篇中的绝妙之笔。而别情之重，亦说明同友人的情宜之深。

清人冯煦谓欧阳修词“疏隽开子瞻（苏轼），深婉开少游（秦观）”（《宋六十家词选例言》）。此词笔致疏放，婉丽隽永，近人俞陛云的评价正说明它兼具这两方面的特色。

【名家点评】

俞陛云：“因惜花而怀友，前欢寂寂，后会悠悠，至情语以一气挥写，可谓深情如水，行气如虹矣。”（《唐五代两宋词选释》）

作者简介

叶清臣

叶清臣（1000—1049）北宋名臣。字道卿，长洲人（今苏州市）。天圣二年（1024）榜眼。历任光禄寺丞、集贤校理，迁太常丞，进直史馆。论范仲淹、余靖以言事被黜事，为仁宗采纳，仲淹等得近徙。同修起居注，权三司使。知永兴军时，修复三白渠，溉田...

欧阳修

欧阳修（1007年8月1日 - 1072年9月22日），字永叔，号醉翁、六一居士，汉族，吉州永丰（今江西省吉安市永丰县）人，北宋政治家、文学家，且在政治上负有盛名。因吉州原属庐陵郡，以“庐陵欧阳修”自居。官至翰林学士、枢密副使、参知政事，谥号文...

更多 阅读理解 请访问 <https://www.xiaorob.com/zhuantiydlj/>

文章生成PDF付费下载功能，由[ECMS帝国之家](#)开发